

4822.

1352 Juni 9.

Skeninge.

Jakob Arnaldsson försäljer till Kristina, änka efter Skeningeborgaren Gerlak, all den egendom inom och utom Skeninge, hvilken han ärft efter fru Elsebe 'Aualda'.

Afskr. på perg. i Linköpings Stiftsbibl.¹⁾

Vniuersis presentes litteras inspecturis Jacobus Arnalzson salutem in Domino sempiternam. Nouerint vniuersi, quod discrete matrone Cristine, relicte Gerlaci quondam ciuis Skæningensis, omnem partem bonorum mobilium et immobilium, quocumque nomine censeantur, infra ciuitatem Skæningensem et extra michi post discretam matronam Elsebinam Aualda iure hereditario quouis modo aduolutam pro pleno, iusto et sufficienti precio racionaliter et legaliter²⁾ dimitto, resigno et aproprio per presentes, protestans ac recognoscens me vel heredes meos seu alios quoscumque meo nomine nullum penitus ius habere seu aliquam decetero facultatem dictam Cristinam seu heredes suos super parte premissa seu aliquo vltiori paruo vel magno quouis modo requirendi, monendi, impetendi seu alicuius unquam adinuencionis ingenio molestandi, cum mihi per omnia integre satisfactum sit, ita quod ounino reddo et reputo me contentum. In cuius diuisionis ac recognitionis euidenciam sigillum ciuitatis Skæningensis ac sigilla discretorum viro- rum, videlicet Syundonis Rødkari et Hinrici Mula, vna cum meo proprio peto presentibus coapponi. Scriptum Skæningie anno Domini m^occc^olii sabbato proximo post festum corporis *Christi*.

4823.

1352 Juni 13. Tuhundra häradsting.

Fastebref å jordaskifte mellan Ingevald i Kvarnbo och Ingemars i Lundby hustru, den senare å sina barns vägnar.

Orig. på perg. i Sv. Riksark.

Allom thøm thætta breff høra æller sea sænder Nicles Abyornason, laghman ii Westmannalande, helso mæth Gudhi. Thet see witerlikt allom mannom, at arit æfte wars Herra byrdh m^occ^ocl^oii odhensdaghen fore Botolfs mæssa a Twæggia hundares thinge ii minne nærwaru³⁾ Ingewalder aff Quærnabro a ena sitho ok Ingemars husstru aff Lundby aff sinna barna wæгна a athra sithona barnanna fæthærnes frændom nærer warande ok ja sighiande giortho eet jortha skiffte a thænna maato, at Ingewalder gaff thøm samo barnomon siæxtan yrtughland ok thry pænningsland ii thæssom thrim byom: ii Høgby, ii Lundby ok ii Hofmanzløso, Bathlunghs sokn, fore halft fæmtanda yrtugh land ii Hælleby ok ii Kolastom ii Lithlorytro sookn ok halft annat yrtugh land ii Westby ok Flata ii Swædhwi sookn mæth allom till laghum, sum ligger till hwarrie jordhenno, nærby æller færre ænggo vndantakno. Ok thæsse waro fasta at thera skiffte: hærra Ingewalder aff Dingetunom, Laffrinz aff Skiædhestom, Magnus aff Næsi, Andris aff Gutø, Laurins Holmbyornason, Petrus

¹⁾ Intagen i en vidimation af borgmästare och råd i Visby år 1374 (?).

²⁾ De två sista orden äro med annat bläck skrifna ofvanför raden.

³⁾ »giorthe» öfverstruket.

aff Hiortzberghe, Sween dyakn, Ødbyorn aff Aarby, Ingemar aff Thorestum, Jon aff Næsby, Olaffuer aff Løpodall, Andris aff Skogsta. Thesse twe, sum æfterst næffnas, æru barnanna frænder, sum ja sagdho wither thæssø skiffte aff barnanna wæghna. Hær till withne gaff jak mit incighle fore thætta breffuet.

Sigillet (Nils Åbjörnsson Sparres; se Sv. Sig. fr. Medelt. I, 3, 461) hängande på en ur brefvet klippt remsa, skadadt: . . . OLAI ABIOR . . .

4824.

1352 Juni 17.¹⁾

Varberg.

Konung Magnus stadfæster i syfte att bilägga uppkomna tvister mellan borgarne i Visby och Stockholm staden Visbys handelsprivilegier.

Vidim. afskr.²⁾ i Danska Riksark., jämförd med afskrifter i svenska arkiv (se härom HU 3, s. 107).
Tryckt efter HU 3, s. 107 f., jämförd med ST 2, s. 55 f.

Omnibus presens scriptum cernentibus Magnus, Dei gracia rex Swecie, Norwegie et Skanie, in Domino salutem sempiternam. Notum facimus vniuersis, quod nos omnes et singulas controuersias inter dilectos nobis consules et ciues Wisbyenses ex vna parte et consules ac ciues Stokholmenses ex altera super priuilegiis vtriusque ciuitatis subortas sedare et cum quadam lucida declaracione componere volententes (o: volentes) omnia priuilegia a magnifico principe domino Magno, quondam rege Swecie, auo nostro karissimo, necnon illustribus dominis Erico, patre nostro karissimo, et Woldemaro, quondam ducibus Sueuorum, dictis ciuibus Wisbyensibus indulta de consensu consiliatorum (o: -ariorum) nostrorum dilectorum cum modificacione infrascripta de nouo auctoritate regia confirmamus in hunc modum: videlicet quod ipsi Wisbyenses supradicti omni facultate gaudeant, qua prius annonam, lardum et alias merces quaslibet ad partes quascunque voluerint absque solucione thelonei libere deducendi nisi ex certis causis prohibitionem per totum regnum Swecie nos facere contigerit generalem; insuper cum in priuilegiis Stokholmensibus cautum sit et expressum, quod nullus hospitem Stokholmis aduentancium vel commorancium possit ibi annonam vel sal emere vel vendere nisi citra integre leste quantitatem, ex vnanimi tamen consensu consulum ciuitatis vtriusque ipsis Wisbyensibus pre ceteris hospitibus Stokholmis applicantibus annonam in quantitate trium talentorum videlicet quarte partis leste et sal in pondere vnius naualis talenti ibidem vendendi facultatem remittimus perpetuis temporibus duraturam, vt supradicti Wisbyenses hiis priuilegiis contenti ad vltiora non presumant, sed communi lege aliorum hospitem in ceteris contentantur. Prohibemus igitur firmiter et districte, ne quis ipsos Wisbyenses vel ipsorum aliquem in personis vel rebus contra premissas libertates presumat aliquid impedit, prout penam proinde condignam voluerit euitare. In cuius rei euidentiam firmiorem sigillum nostrum vna cum sigillo ciuitatis nostre Stokholmensis predictæ presentibus sunt appensa. Datum Wardbyrgis anno Domini m^occc^ol secundo dominica prima post octauas festi corporis Christi.

¹⁾ Brevet är förut tryckt i SD (nr 3647) men då — liksom i ST 2, s. 55 f. — under det felaktiga datum 9 juni 1342; en plattysk öfversättning är där bifogad.

²⁾ Af 21 okt. 1389 (Repert. Dipl. regni Danici mediæv., nr 3719).